

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 80 Lei. Negyed évre — — — 20 Lei.  
 Fél évre — — — 40 „ Egyes szám ára — — — 2 „  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: **Ilj. Szántó Károly.**  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Tetemrehívás.

Irta: Egy bús magyar.

„Akinek szemei vannak a látásra, lássa meg; akinek fülei vannak a hallásra, hallja meg!” — És szeretném, ha e soroknak hangjuk volna mint az orkánnak és ha e sorok lángolnának, mint a mózesi tüzes oszlop, mely a sötétbenjáróknak világított.

Egy hatalmas jajszőnnek szánom e sorokat, mely ne győzze meg az elmét, hanem maradjon a szivekbe, rázza meg a lelkeket, hurcolja őket magával a ravatalhoz, hol gertyák fénye nélkül, délszaki növények buja pompája nélkül, „circumdederunt” nélkül, szegényen, árván, elhagyottan, csupaszon, meztelentül fekszik kiterítve a legdrágább kincs, évszázadok, sőt évezredek egyetlen, szent kleonódiuma: a magyar geniusz, a magyar kultúra.

És ehhez a magyar kultúra ravatalhoz tetemrehívok minden igaz magyart, mert kevés kivétellel mi magyarok vagyunk a halálmadarai a halottnak, akik a koporsóba kувikoljuk e szent, e drága örökséget.

Ne akarja magát senki sem kivonni a megjelenés földregörnyeszítő, szörnyűn szemrehányó terhe alól; ide kell jönnie minden magyarnak: hadd tépje össze a szivét, hadd marcangolja szét a lelkét ez a rettenetes látvány.

Ne akarja magát fedni senki ezzel: „Ez a hatalmonlevők munkája”. Mert ez nem eléggé igaz. A most uralmon levők, akkor, amikor még uralom alatt voltak, — kivétel nélkül — összerakosgatták filléreiket és ezer meg ezer veszedelmen keresztül is ápolták a román nyelvet és a román kulturájukat. Ennek a mi kulturahalottunknak a koporsójánál mi állunk mint siratófiak, mi állunk mint sirbaldöntő, kegyetlen, érzéketlen pribékek is.

Kemény szó ez az utolsó, de magyar sziv sugalta a tollam alá, dacos, kemény, de egyszersmind érző és ekkora nagy tragédia látán vérző magyar szivem utolsó nagy felleobbanása, fellüktetése, remegése, könnye, zokogása és feljajdulása fakasztja ajkamon a kiáltó szót: „Tetemre gyertek!”

S ha ott fogtok állni mind a koldusszegény ravatal előtt, meglássátok, a halott olvadt vérrel bedugult sebeiből újra folyni fog a meleg piros vér, a szemek rátok fognak szegződni, rátok fognak meredni, az ajkak meg fognak szólalni: „akinek magyarnak fülei vannak a hallásra, hallja meg!”

— „Én voltam anyagi és szellemi „én”-etek szent sugalma, a magyar geniusz, aki ott akartam pihenni minden érzetek, gondolatok, szavatok és tettek fölött: és ti engem figyelemre sem méltattatok. Nem szólítottam többé; einémultam, szomorú lettem. És: félreálltam!”

— „Én voltam a magyar hűség, szeretet és megértés szelleme. Összekovácsolni, összekalapálni akartalak benneteket egy nagy közös célra: az építésre, a felvirágzás hajnalpirjában. De nállatok a visszavonás ördöge vert szállást és a szemembe röhögtetek. Egy könyvet töröltem ki szememből és eltávoztam.”

— „Én voltam a magyar vallásosság és a magyar tiszta erkölcs geniusza. A lelketeket az Ég felé, a sziveteket, a testeteket a tiszta emberiség felé akartam emelni. — S ti? — Ti a Mammon bálványának lettetek imádói és shymy-örületben meg az orgiák fojtó légkörében akartatok az égető problémák gorkiusi csomóját elvágni: mámoros fejjel, boldonduló hejehujában. És én sirva fakadtam, a földre kuporodtam, hamut hintettem a fejemre és vinnyogva-remegve meakulpáztam éretteket!”

— „Mindezek fájtak nekem, sajogtak bennem, kétségbeejtettek, de nem sebeztek halálra. Formát változtatva jöttem közétek, nállatok akartam maradni, közel akartam kerülni és nem sikerült: nem kellettem nektek. De biztam az utolsó formában. Hogy mit érttem el, bizonyítom én, nyomoruságos halottja e ravatalnak!”

— „Most nem vagyok már szomorú, most nem könnyezem többé, most már nem zokogok és nem könyörgök, most már nem meakulpázok többé értetek, mert már nem vagyok e világra való. Itt hagylak benneteket örökre, de előbb még a fületekbe harsanódom, halljátok hát!”

— „Az utolsó formában jelentem meg előttek. Az iskola voltam, a magyar szó szent temploma, minden idők legdrágább kincsháza. És ti ezt a kincsházat beszennyeztétek rut közönyöttekkel, nemtörődömségekkel, érzéketlenségekkel. Láttam katedrákon elsorvadtt tüdejű aposzlol-tanítókat, akik éhezve hirdették a kulturát, láttam iskolákat, melynek faláról a vakolat lehullott, láttam hiányos, gyenge felszerelésük miatt bezárt iskolákat, láttam fa nélkül szülőlködő tantermeket. — És ti? — Ti nem adtatok az éhezőknek ételt, vakolatot nem dobtatok a szétmálló falakra, egy hasáb fát sem a tűzhelyre. Az iskolai tandijakat, a könyvek és iskolai felszerelések árát sokallottatok, de a hordóbor árát nem sajnáltatok; a kulturadó miatt káromkodtatok, de a cigánnyal százasokért huzattatok; az iskolai ünnepegekről távolmaradtatok, de a korcsmai, kávéházi dinomdánomban elfultatok. Az áldozatkészség olyan távol áll tőletek, mint a Szahara oroszánjától a szelidség! Tört szurtatok a szivembe, szétbontottatok az agyamat, meggyilkoltatok! Most gyenge vagyok, csak néhány percem van még hátra, de ezt még el kellett mondanom. És el kell még mondanom, amiket

a lelkem a jövőben lát: Vigyázzatok! A most sajnált garasokat megátkozzák dedunokáitok és megátkoznak majd benneteket, a csontjaitokat a földben, mert elraboltátok tőlük részvéltlenségtekkel azt, amit az őseitektől, az apátoktól ti is drága kincsképen kaptatok: a magyar szót és meggyilkoltatok engem, a magyar Geniuszt, ti magyarok a magyar iskolát, mert nem volt bennetek fegyelem, áldozatkészség és nemesség, mert a szentet, az igazat meg nem tudtátok becsülni, Amen!”

\* \* \*

Visszahanyatlak és örökre elnémul. És eljön az idő, amikor nem fog felhangzani sem dalban, sem szóban a magyar Geniusz! „Akinek magyarnak fülei vannak a hallásra, hallja meg!”

— **Zarándmegye visszaállítása.** A „Hunyadvármegye” írja: A napokban dr. Moldován Silvius aradi törvényszéki elnök vezetésével tartott értekezleten szóba került az a rendkívüli érdekes terv is, amely szerint felsőbb fórumok az 1871-ben megszüntetett Zaránd megyét vissza akarják állítani. A megszüntetett megye jelentékeny részeit Arad- és Hunyad megyék között osztották fel annak idején. Az új megye székhelye valószínűleg Kőrösbánya lenne, amely a bírósági körletek beosztási tervezete szerint törvényszéket kapna. A kőrösbányai törvényszékhez tartoznának azután a brádi, a kőrösbányai, a nagyhalmágyi és a gurahonci járásbíróságok.

— **A só árusítására fennálló monopóliumot a pénzügyminiszter, amint a „Hunyadvármegye” írja, 1924. jan. 1-ével megszüntette és a jelenlegi só-árakat is ezen időponttól hatályon kívül helyezte. Január 1-től tehát szabad a só árusítása oly árban, ahogyan azt a szabadverseny megállapítja.**

## A megyei állattenyésztési bizottságok munkaköre.

A hivatalos lap egyik legutóbbi száma közli a földművelésügyi miniszter 112130. számú rendeletét, amely megállapítja a megyei állattenyésztési bizottságok munkakörét. Ezek szerint az állattenyésztési bizottságok feladata: ellenőrizni az állattenyésztésre vonatkozó törvények, rendeletek végrehajtását, kiállításokat, díjazásokat rendezzen, előmozdítsa a községben levő gazdasági szövetkezetek alakítását, szervezze az állattenyésztési termékek értékesítését.

Az állattenyésztési bizottság tagjait a megyei prefektus, a subprefekt, a polgármester, a helybeli lovassági és tűzérezredek parancsnokai, az állatorvosok, gazdasági felügyelők és öt állattenyésztő a megye területéről.

**Farmacia VLAD** gyógyszer-tár  
 Orăștie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árak, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizek, gyógyborok. *Idet friss osukamájolaj.* Kilója: 120.— leu. 138 3—

Az anyagi szükségletek fedezésére a megyei állattenyésztési alap létesítendő, amely a következőkből kerülne össze: a megye hozzájárulásából, fedezési díjakból, az állategészségügyi díjakból stb. Ezen alapból 20.000 leuig az állattenyésztési bizottság utal, azon felüli összegeknél azonban csak a miniszter jóváhagyásával. 1924. január és február hó folyamán a vármegyei bizottságok kötelesek az állattenyésztési szabályrendeleteket megalkotni, vagy felújítani. Az így alkotott módosítások érvénybe lépése a földművelésügyi miniszter jóváhagyásától lesz függővé téve.

### Lenhardt Emil bánáti festőművész képkiallítása a „Korzó“ kávéház emeleti nagytörmében.

Lenhardt mester kitűnt izléssel rendezte el 48 különböző tárgyú festményét. Nehezen lehet megállapítani, hogy melyik genreből a legerősebb; finoman megfestett csendéletképei vetekednek az érdekesen meglátott portrajtaival. Elsősorban kiemelendő a nővére arcképe, azután a katalogusban 3 számmal megjelölt fiatal leány portrajt tanulmány, mely finom színeivel lebilincselő, ugyszintén többi tanulmányai, melyek nagy izlésről és tudásról tesznek tanúságot. Csendéletei szélesen bravurosok vannak meg, estve, melyek közül megemlítenők: az „uborka és zöldpaprika“, „citromok vizespoharakkal“, „Antik csésze és üvegképei“, az „öreg óra“, stb.

Tájképeiben nem az általánosságot látjuk, hanem komoly, decoratív irányt tűzött ki magának, a melyen eredményes sikert ért el eddig is; jeles tájképeiből következőket említi meg: „Tájkép városrészlettel“, „Régi ház“, „Öreg udvar“, „Kisvárosi utcaszélek“ s még több más képe.

Lenhardt képkiallítása eddig is nagy látogatottságnak örvend s hisszük, hogy az érdeklődés továbbra is vonzani fogja a műértő közönséget és akad bizonyára vevő közönség is, kinek falait egy-egy érdekes, finom Lenhardt-kép fogja emlékként díszíteni. A kiállítás naponta 1—6 óráig e hó 30-tg áll a nagyközönség részére nyitva.

## IRODALOM.

### „Vágyaim“.

Ezzel a címmel jelent meg Walter Gyula lapszerkesztőnek verses kötete a karácsonyi könyvpiacra. A verses gyűjtemény olvasása közben igaz büszkeséggel dobban meg szívünk, mikor ennek az ideális, értékes költői léleknek szűz tiszta vágyódásai a legragyozóbb formájú és hangulatu költészetben simulnak hozzánk, megnyugvást, kiengesztelődést, békességet, szeretetet sugározva maga körül. A költő kifinomult érzékenységgel reagál minden benyomásra, hárfáján édes melodiába csengnek keresetlen érzései, magasztos vágyai. Walter Gyula versei az erdélyi magyar könyvpiacnak legszebb karácsonyi ajándéka, melyet örömmel fogadunk s benne költészetünk egyik legihletettebb reprezentánsát tiszteljük. Amikor annyi szeretettel tesszük Erdély költészetének eme igaz gyöngyét olvasóink asztalára, kérjük, biztosítsunk magunk között minél szélesebb körű propagandát e kis verskötetnek, mert megérdemli. A könyv izléses kiadásban megjelenve 25 leu, megrendelhető

Walter Gyula, Cluj—Kolozsvár, Str. Maiorescu 2. cimen.

## Innen-onnan.

### Azt mondják,

hogy a városi fertályfák kiosztásánál a színek nagy szerepet játszottak. A piros és fekete szín jelentőségéről a fertályfák jogos igénylői még most is elmélkednek. Akinek piros szín „jutott“, az boldog mosolygással fuvarozta be fáját, akinek pedig a fekete „sorsolatott“ ki, az elmerengve csodálkozik a sors és szerencse szeszélyes játékai. Érdekes a dologban, hogy a „mosolygók“ között csupán kiváltságos polgárok vannak. Ugy kell nekik, miért mosolyognak.

### Az édesség jó dolog,

még akkor is, ha — hála a kereskedői tisztesség hanyatlásának — olcsón jutunk hozzá. A városi villamos művektől hajdan eltűnt részodronyok is a „becsületes“ kereskedelem szolgálatába állottak s így nem lehet rossz néven venni, ha az édes és színes cukorkákat tartalmazó bádóg dobozok is dugárúként az éj sötét leple alatt cseréltek „gazdát“. Az „olcsó“ árunak mindig akad gazdája ép úgy, mint az or-nak. Az „or gazdája“ azonban angolna módon tud siklani s ez minden mentése. Banzáj!

### Drága a „küküllőmenti“ bor.

Igaz, de hát azért néhány száz waggon aradvidéki, bánáti bor is elfogy a megyében — küküllőmenti áron. Nem csak városunkban, hanem a Zsilvölgyében is „élénk“ kereskedelmi tevékenység folyt és folyik ez irányban. Az a pár milliócska, amit e révén „reafizet“ a fogyasztó közönség, nem számít.

### Ujabban

az izgató szerek között a „kakaó“ is fontos szerephez jutott. Eléggé drága szer, s így a „szegény“ emberiség egy olcsóbbhoz folyamodott: a makaóhoz. A végén kiszült, hogy ez a legdrágább izgató szer — még Szászvárosban is. Mert hát azt mondja a német, hogy: „Ein Jeder Nussbaum ist Junger als ein Central“ — *Sterm*“. Szabó ezeket nem ruhazza! *Központ*.

### Bosszú.

Néha-néha kishitű vagyok  
És ilyenkor ébren álmodok  
Furcsa dolgokat.

Hogy a boldogság, mit most élvezek,  
Röppenő, tűnő, muló is lehet  
S hogy te még hűtlen is lehetsz!..

Mindegy! ha egyszer tán azt hallanám,  
Hogy van, aki a lelked tájkán  
Közelebb jár mint én:  
Nem pörlekednék. Fejem lehajtanám  
S imádó szemem könnyes harmatát  
Lehullatnám eléd!..

Mert szeretlek!

Ha megtudnám, hogy ajkad csókjait  
S kicsi kacsód simogatásait  
Más is veszi mint én:  
Nem ölném meg, ki rontja édenem,  
Fékeznek egyet forró véremen  
S áldásom rebegném.

Mert imádlak!

De ha látnám, hogy hited tört remény  
És elhagyott a hűtlen könnyedén:  
Megsemmisíteném...  
Neked meg, miket látnak álmaid,  
Megvalósítnám és szived romjain  
Uj édenünket felépíteném!..

Neubarth László.

## NAPI HIREK.

— **Kinevezések.** A munkaügyi miniszter Wunder Béla dévai kerületi főigazgatót a munkaügyi miniszteriumba központi igazgatóvá nevezte ki. — A belügyminiszter Filimon Aurel megyei közigazgatási gyakornokot IX—2 fizetési osztállyal Kőrösbányára szolgabírónak nevezte ki. — Heutschy Albert megyei közig. gyakornokot a belügyminiszter január hó 1-vel VIII—1 fizetési osztállyal vármegyei jegyzővé nevezte ki.

— **Esküvők.** Andreicut Ioan dévai rendőrtiszt f. hó 10-én tartotta esküvőjét Kiss Jolán Laura urleánnyal Déván. — Săcălean Péter f. hó 12-én tartotta esküvőjét Telegdy Kató urleánnyal Piskin.

— **Előléptetések.** A belügyminiszter jan. hó 1-ével a következőket léptette elő: Dr. Dregan György petrozsényi főszolgabírót a VII—2 fizetési osztályból a VII—1-be, dr. Baci Ioan vajdahunyadi főszolgabírót a VII—3-ból a VII—2-be, Galea Ioan puji főszolgabírót a VII—3-ból a VII—2-be, Gyila Sever puji szolgabírót a IX—2-ből a IX—1-be, Piso Aurel dévai tb. főszolgabírót a VIII—2-ből a VIII—1-be, Perian Petru dévai tb. főszolgabírót a IX—1-ből a VIII—2-be és Bordus Cornel dévai megyei számvevőt a X—1-ből a IX—2-be.

— **Meghívó kaszinói közgyűlésre.** A szászvárosi magyar kaszinó 1924. január hó 27-én d. u. 3 órán kezdve fogja saját helyiségében évi rendes közgyűlését megtartani, melyre a tagok ez uton is meghívotnak. — Targysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Igazgató évi jelentése. 3. Pénztárvizsgáló bizottság jelentése. 4. Tagsági díj 1924-re. 5. Költségvetés 1924-re. 6. Könyvtár, jegyzőkönyvek és gazdasági szerelvények megvizsgálására kiküldött bizottságok jelentései. 7. Eshető indítványok, melyek 24 órával a gyűlés megkezdése előtt elnöknél bejelentendők. 8. Tisztújítás. Az elnökség.

— **Galaczi Buda Géza.** A kérelhetetlen csontos kezű halál újra elragadott közülünk egy derék, becsületes és szorgalmas életű férfit: galaczi Buda Géza szentgyörgyvályai birtokos, volt vármegyei bizottsági tag, f. hó 16-án meghalt. A 72 éves férfi halála meggyeserte mély részvétet keltett. Az elhunyt, aki a hunyadmegyei előkelő magyar családok sokjával rokonsági viszonyban állott, nemcsak mint jó gazda, nemcsak mint a közélet fórumán szereplő férfi, hanem mint a társadalmi életben is szerepet vivő egyén általános megbecsülést, elismerést és szeretetet vívott ki magának. Családját, fáját forrón szerető szíve megszünt dobogni, de emléke örökké élni fog közöttünk. Temetése f. hó 18-án ment végbe Szentgyörgyvályán, amikor a családi sirbolt köré a hozzátartozókon, rokonságon kívül az ismerősök, jóbarátok, vadásztársak a megye minden részéből nagyszámban jöttek össze. A falubeli és környékbeli földészek is óriási számban jelentek meg

**LÖW KÁROLY** illatszertára  
Orăștie-Szászváros. Raktáron:

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan, hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszappanok. Fej-, fog- és körömkéfék. Fej-, haj- és körömápolási valamint higiénikus kozmetikai cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 134 5—

a temetésen. A család a következő gyászjelentéssel tudatta a szomorú hírt:

Özv. ilyei és galaczi Buda Gézáné, felsőszálláspataki Mara Ágnes mint neje, és gyermekei: alsószentmihályfalvi Szoboszlay B. Miklósné, Buda Matild; nagygyőri Szóts Istvánné, Buda Irma, fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy a felejtethetlen jó férj, apa, nagyapa, após, testvér és rokon ilyei és galaczi Buda Géza földbirtokos életének 72-ik, boldog házasságának 42 ik évében, f. év január hó 16-án reggel 9 órakor hirtelen elhunyt. Megboldogult hült tetemei f. év jan. hó 18-án d. u. 2 órakor fognak Szentgyörgyvályán a családi sirkertben, a reform. vallás szertartása szerint örök nyugalomra helyezni. Nyugalma legyen csendes! Szentgyörgyvályi, 1924. évi január hó 16-án. brázovai Brázovay Elekné, Buda Matild, nagypestényi Pap Árpádné, Buda Ida, testvérei. alsószentmihályfalvi Szoboszlay B. Miklós, veje. nagygyőri Szóts Pistuka és Bandika, unokái.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Hunyadvármegye közigazgatási bizottságának ülése közbejött akadályok miatt elmaradt, így a közigazgatási bizottság ez évi első ülését február hó 10-én fogja megtartani, mely érdekesnek ígérkezik annyival is inkább, mert ezen az ülésen fogják az egyes szakreferensek az elmúlt évre vonatkozó összegezett jelentéseiket is megtenni.

— **Vallásos-estély.** A református nőegylet f. hó 20-ikán (vasárnap) d. u. 6 órakor tartja 4-ik vallásos estélyét a ref. Kún-kollegium dísztermében a következő programmal: 1. Közének. 2. A tudós és a gyermek. Szavalja Réthy Istvánné. 3. G. Braga: Der Engel Lied. Éneklő Hunfalvy Albertné, hegedűn kíséri Vig Imre, zongorán Weltzer Ede. 4. Felolvas Bodor János lelkész. 5. „Alleluja dicséjétek“... Éneklő a ref. nőegylet vegyeskara. 6. Muraközy Gyula: Az erő. Szavalja Sütő János VII. g. o. t. 7. Közének. Az érdeklődőket szívesen látja a rendezőség.

— **Halálozás.** Wegner Frigyes köztisztviselőben álló tekintélyes téglagyárost súlyos csapás érte: neje, szül. Pataky Vilma Budapesten — ahová férjével együtt rokonai meglátogatására utazott — f. hó 13—14-ike között szívszélütés következtében hirtelen elhunyt. Temetése f. hó 15-én ment végbe Budapesten. A javakorabeli erős és egészséges urinó tragikus halála város szerte nagy részvétet keltett. — Csendes részvét kéretek.

— **A dévai Cassa Cercuală gyógyszer-tára.** Dr. Pulca Naftanail, a dévai Cassa Cercuală gyógyszerésze a napokban a központtól rendeletet kapott, amely közli, hogy a jövőben a dévai munkásbiztosító laboriuma, amely Erdély egyik legjobb és legjobban felszerelt laboriuma, fogja ellátni Erdély összes munkásbiztosító pénztárainak gyógyszer-tárait speciális gyógyszerekkel.

— **Az új ércpénz februárban kerül forgalomba.** Bukarestből jelentik: Az új egyes két leues réz- és nikkal váltópénzt február elején hozzák forgalomba.

— **Halálozás.** Nagyenyedi és beregszászi Beregszászi Árpád nyug. telekkönyvvezető, volt garibaldista f. hó 6-án, életének 85 ik évében hosszas szenvedés után Déván elhalt. Vele Déva város társadalmának egy közszertartásban álló, érdekes tagja költözött el. Deli fiatalágában az olasz szabadságharcban Garibaldi hadseregében szolgált s mint fiatal hadnagy nem egy bravuros cselekedetével érdemelte ki feljebbvalóinak elismerését. Temetése f. hó 8-án volt ismerőseinek és jóbarátainak őszinte részvéte mellett.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

**Ma vasárnap, január 20-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor  
Emelt árak! Emelt árak!**

### Rendkívüli előadás! TŰZKERÉK

Párját ritkító kiállításos és látványos cirkusz-film. Ezenkívül:

**Å lét egy égő szenvedés.**

(Das ganze Sein ist flammend Leid)

Könnyekig megható társadalmi dráma.  
Főszereplő: FRITZ GREINER.  
**Német szöveg is!**

Legközelebb: szerdán és csütörtökön  
**Az élet és szerelem hullámai.**

Főszereplő FERN ANDRA. Ezenkívül:

**Ezer veszélyen keresztül**

Főszereplő William S. Hart, amerikai művész.

— **Előkészületek a megyebálra.** A megyei tszviselők által dr. Dublesiu György prefektua védnöksége alatt febr. hó 7-én megtartandó megyebálra nagy körültekintéssel folynak az előkészületek. A bál tiszta jövedelme a gör. keleti templom renoválására lesz fordítva. Belépti díjak: családjegy 100 leu, személyjegy 50 leu, páholy 150 leu. Öltözet: férfiak: frakk, smoking vagy zsakett, nők lehetőleg nemzeti viseletben.

— **Hirdetmény.** Azon kiskereskedők és iparosok, kiknek évi forgalma a 200000 leut nem haladja meg, kérhetik az 1 százalékos forgalmi és fényüzési adónak általánosságban való megállapítását. Az ebbeli kérések írásban nyújtandók be alantírt hivatalhoz 8 nap alatt, a kérésben kitüntetendő lévén az 1922. szeptember 1-től 1923. szeptember 1-ig elért forgalom. Rom. kir. adóhivatal.

## C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.  
**ORÁŠTIE—SZÁSZVÁROS.**

Ajánlja:

# vásznait

elismert jó minőségben,

## himzéseket, csipkéket.

Fehérnemű varrást is elvállal.

147 2—12

Állandó raktár

## D. M. C. pamutokban

— **Meghívó.** A szászvárosi ref. nőegylet jótékonycélú saját alapja javára 1924. évi január hó 26-án a „Transsylvania“ szálloda nagytermében tánccal egybekötött álarcos-estélyt rendez, amelyre az érdeklődő közönséget ez uton is tisztelettel hívja meg a rendezőség. Helyárak: Páholy adóval együtt 150 leu, beléptijegy adóval együtt 20 leu. Felülfizetések a jótékony cél érdekében köszönettel fogadtatnak. Páholyok előre válthatók a „Diversum“ üzletben (Főtér, Szászvárosi Takarékpénztár épület). Az estély kezdete 9 órakor. Álarcosok gyülekezése a kávéházban, ahonnan az álarcos menet 9 órakor vonul be a terembe. A legszebb és legötletesebb jelmez jutalomban fog részesülni. Tánc reggelig!

— **Látta Ön már Lenhardt festőművész képműveit?! Ha nem, siessen megnézni.** A művészi képek a helybeli Korzó-kávéház nagytermében vannak kiállítva.

— **Mulatság.** A tordosi román ifjuság e hó 13-án az áll. el. iskolában tánccal egybekötött jótékonycélú műsoros estélyt rendezett. Az estély műsora három költeményből, egy dialogból és egy 3 felv. szindarabból állott.

— **Panasz.** Sok ház előtt még most sincs letakarítva a járdáról a hó s az olvadás folytán reá fagyott viz. E sorokat kérem b. lapjában közzétenni, hogy a hatóság szigorú büntetésben részesítse a mulasztókat, mert a polgárok testi épségét nem szabad a rendeletek semmibe vevésével veszélyeztetni. (Beküldetett).

— **A dévai ref. egyház műsoros estélye.** Információink szerint a dévai ref. egyházközség február hó 2-án a városi színházban gazdag és nivós műsoros estélyt fog rendezni.

— **Milliárdok — reklámra.** Persze ez csak Amerikában lehetséges. A múlt évben ott a kereskedelmi és ipari vállalatok 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> milliárd dollárt költöttek reklám célokra, ami kevesen véve 260 milliárd leunak felel meg. Világos, hogy ez a rengeteg pénz az illető vállalatoknak busásan megtérült.

## KÖZGAZDASÁG.

Heti jelentés.

Január 15.

**Pénzpiac.** A pénzpiac a francia frank folytonos hanyatló tendenciájának hatása alatt áll. A leu a francia frank hanyatlása folytán Párisban a többi valuták emelkedéséhez viszonyítva ma legalább a 14 centimet kellett volna elérje, holott a megszokott 10—10<sup>20</sup> körül lesz jegyezve. Zürichbeni jegyzése jelenleg 290—295 körül stabilizálódott. Irányzat: nemes valutában emelkedés.

**Gabonapiac.** Fölhozatalok ünnepek, valamint nagy hidegek miatt csekélyek. Árak: buza 110—120, tengeri 110 nagyvékánként, burgonya 35, zab 38—40, paszuly 160—180 leu litervékánként.

**Fa.** Piacra állandóan elegendő mennyiség jön a kereslethez képest, árak: kis szekér 150—200, öl 7—800 leu.

**Hus.** Maximális árak emelve, ennél fogva a mészárszékekben mosl rendes készletek vannak. Árak napról-napra magasabbak lesznek, mert a marha naponta drágul.

**Bőrárak** jelenleg változatlanok, mult heti árjelentésünk óta változás nincs.

**Fűszer** és gyarmatáruban, mint ünnepek után szokás, teljes szélcsend.

**Tojásból** jelenleg a piacon áruhiány. Nincsen. Ára annak, ami piacra kerül 2 leu darabonként.

**Majorságban** elég bő behozatal. Árak: tyuk 35—45 leu, rideg liba 100, kövér liba 250, kacska 80—100 leu darabonként.

**Szép orosz szán eladó.** Megtekinthető Baumann Gusztávnál.

148 2-3

**Eladó ház.** Vajdahunyadon, Mircea cel Batrin-ut No. 4. alatt egy ház, (négy szoba, konyha, kamara, gyümölcsös kert stb.) eladó. Bővebbet Biró Erzsébet, Szászváros Országút 34. sz. alatt.

153 1-2

**Mindenféle házi-szükségletek, legolcsóbb bevásárlási forrása:**

**„Kangya“ szövetkezet boltja**  
Szászváros, Pótlér (Bisztricsányi-ház)

127 B-U

### Női szabászati tanfolyam Szászvároson.

F. év február elsejével egy 4 hétig tartó

**női szabászati tanfolyamot** nyitok, ahol urhölgyek, urleányok egy olyan modern szabászati systema birtokába juthatnak, amely képessé tesz bárkit is arra, hogy ruháit maga szabja, varrja. Beiratkozni a

### Dörner és Lewitzky

kispiactéri divatkereskedésben lehet. Tandíj a 4 hétre 300 leu. Senki se mulassza el e kínálkozó alkalmat megragadni! Tisztelettel:

**László Nándor,**

női szabó.

150 2-2

**Egy duplafedelű aranyóra,** nehéz aranylánccal és medallionnal eladó. — Cím a Szászvárosi Könyvnyomda Rt. könyv- és papirkereskedésében.

155 1-2

A legújabb rendelet szerinti  
új arcképes személyazonossági  
igazolványokhoz

szükséges előírással **fényképeket**  
izléses kivitelben készít:

**HEITER** rom. kir. udvari  
fényképész ●●●

105 Orăștie-Szászváros. 9-10

**Pianino,** elsőrangú gyártmány, kitűnő állapotban, sürgősen eladó. — Popescu, Str. Saguna 10. Orăștie (posta mellett).

### Minden személy- és gyorsvonathoz autóbusz

megy a „Central“ szállodától. Személyenként nappal 10, éjjel 15 leu. Szászváros—Déva közötti iskolavonathoz is minden reggel, kivéve a vásár- és ünnepnapokat, fél 6 órakor személyenként 25 leu-ért visz. Előre való megrendeléseket:

**Rudloff Arthur,**

146 Varga-u. 2. vesz fel. 2-4

## Nincs a megyében napilap,

s így a megyei vonatkozású eseményeket, személyi és egyéb híreket, rendeleteket s üzleti vonatkozású hirdetéseket

csakis a megyében megjelenő ujságokból olvashatja.

**Rendelje meg a 11 év óta fennálló s a megye minden részébe járó**

## „Szászváros és Vidéke“-t

Előfizetési ára: egész évre 80, félévre 40, negyed évre 20 leu. Hirdetési olcsók!

